

[COTE] Numéro diktyon : 46846

United States of America, Orlando (FL), The Holy Land Experience, The Scriptorium, Mss., Van Kampen 0902

Type de cote :

Actuelle

Equipe Référente :

[ParaTexBib](#)

Auteurs :

- Rédigé par : Castelli Emanuele
- Vérifié par : Lorrain Agnès
- Vérifié par : Dirkse Saskia

Identifiants

Répertoire	Numéro	Url	Remarque
Aland minuscules	909	Lien	
CSNTM numérisation	Orlando Scriptorium VK 902	Lien	
Arca	100077628	Lien	

Cotes/Contenus lié(e)s

Cote/Contenu lié(e)	Type	Partie	Commentaire
[Cote] Cheltenham, Thirlestaine House, coll. Phillipps, Mss., 07681 (i7)	Ancienne		

Copistes, possesseurs & autres

Nom	Siècle	Dates	Remarque	Nature	Folios	Commentaire	IRHT - Personnes	Pinakes - dépôt/fonds
Thomas Phillipps	18-19	1792-1872	Sir	possesseur			933	285
Δημήτριος τοῦ Ραδοσκλάβου	16	fl. 1554		possesseur	f. 256r	Non è chiaro da dove Gregory abbia ricavato la data di possesso del manoscritto.	103992	

Nom	Siècle	Dates	Remarque	Nature	Folios	Commentaire	IRHT - Personnes	Pinakes - dépôt/fonds
Καλλίστρατος μοναχός μονής του Λιβός	11-12		Un manuscrit daté de 1108 ; moins au monastère "tou Libos" à Constantinople	copiste		Souscription de juillet 6616 (voir Parpulov)	106277	

Bibliographie

Répertoire	Titre	Type	Commentaires	Tome	Pages
	H. Buchthal, « Some Representations from the life of Paul in Byzantine and Carolingian Art », <i>Tortulae: Studien zu altchristlichen und byzantinischen Monumenten</i> , Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte suppl. 30, Freiburg, Herder, 1966, p. 43-48				p. 43
	J. Elliott, <i>A Bibliography of Greek New Testament Manuscripts. Third Edition</i> , Supplements to Novum Testamentum, Leiden, Boston, Brill, 2015				p. 221
	G. Parpulov, « Six scribes of the early Comnenian period », <i>Estudios bizantinos</i> , 5, 2017, p. 91-107 (Version en ligne)		Colophon de juillet 6616 (= 1108) par le moine Kallistratos		92
0052	C. Gregory, <i>Textkritik des Neuen Testaments</i> , Leipzig, 1900-1909		vol. I		p. 282.
0063	K. Aland, M. Welte, B. Koster, K. Junack, <i>Kurzgefaßte Liste der griechischen Handschriften des Neuen Testaments</i> , Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung 1, Berlin-New York, 1994				

Contenu

Numéro	Folios	Siècle	Date	Support Principal	Remarque	Copistes, Possesseurs & Autres	Révision
1.A	001-271	12	1107	Parchemin	- nessun foglio di guardia in principio e fine del manoscritto - riproduzione apparentemente completa - Manoscritto copiato da una sola mano, fatta eccezione per i ff. 74-80. Forse un'altra unità di produzione. Dopo il f. 80 è stato tagliato un folium.	Copistes : <ul style="list-style-type: none"> • Καλλίστρος μοναχός Possesseurs : Autres :	

Témoins (72)

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
01 a-10v b	Hagiographica	Petrus et Paulus ap. (SS.), Commentarius metaphrasticus	● BHG 1493 ● CANT 196				12	1107		<p>Titulus initialis Ἰπόμνημα, διαλαβανον (διαλαμβάνον) μερικῶς τοὺς ἀγῶνας καὶ ἄθλα καὶ ἀποδημίας καὶ τελείωσιν, τῶν ἀγίων καὶ κορυφαίων ἀποστόλων Πέτρου καὶ Παύλου [... ..]</p> <p>Incipit Καὶ τῶν τεχνῶν, οὐ μόνον τοὺς ἐξ ἀρχῆς πατέρας ἀποδεχόμεθα, καὶ τοὺς τούτων μόνους ἀσμενίζομεν πόνους, ἀλλ' εἰ τι καὶ ἄλλο</p> <p>Desinit abruptus Πέτρον δὲ τὸν μέγαν τοῦ κυρίου ἀπόστολον, ἀντιστρόφως τῷ σταυρῷ προσπηγνύουσιν.</p>		
011 marg. sup.	Liturgica	Hymni					12	1107	Sul margine alto del folium, in corrispondenza della colonna b, si legge: ἀντί Τρισαγίου ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε.	<p>Introductio τῇ ἀγία καὶ μεγάλη Κυριακῇ τοῦ Πάσχα· πρkm (προκείμενον), ἦχος πλάγιος τοῦ τετάρτου.</p> <p>Textus αὕτη ἡ ἡμέρα ἦν ἐποίησεν ὁ κύριος, ἀγαλλι (ἀγαλλιασώμεθα) Ἀλαλάξατε τῷ κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ. ἀντί Τρισαγίου ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε.</p>		
011 a	Titulus generalis librorum biblicorum	Titulus Actorum apostolorum et Epistularum					12	1107		<p>Textus Πράξεις καὶ ἐπιστολαὶ τῶν ἀγίων ἀποστόλων.</p>		
011 a-81vb	Testamentum nouum	Actus Apostolorum	● BHG 0149z				12	1107	-sui f. 74-80 cf. supra remarque UC.	<p>Titulus initialis Cf. textum supra</p> <p>Titulus finalis</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
082 a-va	Euthalius diaconus	In lac.: argumentum Euthalii	● CPG 3641				12	1107		<p>Titulus initialis του ἁγίου ἀποστόλου Ἰακώβου, ἐπιτολῆς καθολικῆς ὑπόθεσις. Incipit Ταύτην γράφει αὐτὸς Ἰάκωβος, τοῖς ἀπὸ τῶν δώδεκα φυλῶν διασπαρεῖσι καὶ πιστεύουσαις εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν. Γράφει δὲ διδασκαλικὴν τὴν ἐπιστολήν, Desinit ἐπὶ τὴν ἀλήθειαν· εἶναι γὰρ τούτου μισθὸν παρὰ τοῦ κυρίου ἄφεσιν ἁμαρτιῶν· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p>		
082v a-83a	Euthalius diaconus	In lac.: capitula	● CPG 3641				12	1107	Capitula non sono numerati.	<p>Desinit Ἵτι διακονητέον τῆ τοῦ πλησίον σωτηρία.</p>		
083 b-89vb	Testamentum nouum	Epistula Iacobi					12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		
090 a-97a	Testamentum nouum	Epistula Petri I					12	1107	<p>Sul margine alto del f. 90 è segnalata due volte, in scritte differenti, l'inizio della 1. lettera di Pietro: - sulla parte più alta del margine superiore è scritto ἐπιστολῆ καθολικῆ πρώτη (α')</p> <p>Πέτρου τοῦ ἀποστόλου. - al di sotto ἐπιστολῆ καθολικῆ Πέτρου τοῦ ἀποστόλου. N.B.: Il titulus initialis della lettera compare comunque alla prima colonna del f. 90. In tutto è segnalato tre volte.</p>	<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
090 a-a	Euthalius diaconus	In I Petr.: capitula	● CPG 3641				12	1107	Tra il f. 89 e il f. 90 è andato perduto un folium.	Titulus initialis Incipit abruptus ἐλπίδι τε τῆ εἰς αὐτὸν φέρειν τὰς παρ' ἑτέρων βλάβας. Desinit θ' Εὐχὴ ὑπὲρ τελειώσεως τῶν πιστευόντων.		
097 a-98 a	Euthalius diaconus	In II Petr.: argumentum Euthalii	● CPG 3641				12	1107		Titulus initialis ὑπόθεσις, τῆς καθολικῆς Πέτρου δευτέρας (β') ἐπιστολῆς. Incipit Ἐπειδὴ καὶ ταύτην πάλιν αὐτὸς ὁ Πέτρος ἐπιστέλλει, τοῖς ἤδη πιστεύουσιν· ἔστι δὲ ἡ ἐπιστολή, ὑπόμνησις τῶν πρώτων. Desinit ὑπομνήσας οὖν καὶ διδάξας πάντας προειδένε (προειδέναι) τὰ πράγματα, παραινεῖ μὴ ἐκπίπτειν τοῦ σκοποῦ τῆς πίστεως, καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		
098 a-b	Euthalius diaconus	In II Petr.: capitula	● CPG 3641				12	1107	Capitula non numerati.	Desinit s.n. Ἐπανάληψις περὶ κακίας ἀνθρώπων αἰρετικῶν· ἐν ᾧ ὅτι αἰφνιδίως ἤξει ὁ Χριστός· ἐπὶ συντελείᾳ δὲ τοῦ αἰῶνος· ὥστε δεῖν εὐτρεπίζειν πάση ἀρετῇ.		
098 b-103a	Testamentum nouum	Epistula Petri II					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
103 a-b	Euthalius diaconus	In I loh.: argumentum Euthalii	● CPG 3641				12	1107		<p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρώτης (α') καθολικῆς ἐπιστολῆς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου. Incipit Ἐπειδὴ αὐτός ὁ Ἰωάννης, ὁ τὸ εὐαγγέλιον γράψας, αὐτὸς καὶ ταύτην ἐπιστέλλει, διδάσκων καὶ ὑπομνήσκων τοῖς ἤδη πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν Κύριον. Καὶ πρῶτον μὲν, θεολογεῖ περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς. Desinit ὅτι ὁ τοῦ Θεοῦ υἱὸς ζῶν αἰώνιός ἐστιν, καὶ ἵνα τούτῳ δουλεύωμεν καὶ φυλάττωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ τῶν εἰδώλων.</p>		
103 b-va	Euthalius diaconus	In I loh.: capitula	● CPG 3641				12	1107	Capitula non numerati.	<p>Desinit s.n. Περὶ τοῦ ἁμαρτάνοντος ἀδελφοῦ.</p>		
103v a-110b	Testamentum nouum	Epistula Iohannis I	● BHG 0922z				12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		
110 b-va	Euthalius diaconus	In II loh.: argumentum Euthalii	● CPG 3641				12	1107		<p>Titulus initialis υποθεσις τῆς Ἰωάννου β' καθολικῆς ἐπιστολῆς . Incipit Ταύτην ὡς πρεσβύτερος γράφει, Κυρία καὶ τοῖς τέκνοις αὐτῆς. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· ὁρῶν τὰ τέκνα αὐτῆς καλῶς ἀναστρεφόμενα ἐν τῇ πίστει, καὶ πολλοὺς πλάνους περιερχομένους, Desinit παρουσίαν τοῦ Χριστοῦ ἐν σαρκί, γράφει αὐτοῖς τὴν ἐπιστολὴν ταύτην.</p>		
110v a	Euthalius diaconus	In II loh.: capitula	● CPG 3641				12	1107	Anche questi capitula sono privi di indicazione numerica.	<p>Desinit s.n. Ὅτι οὐ δεῖ αἰρετικὸν εἰσοικίζειν ἐφ' ἁμαρτίαν.</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
110v a-111b	Testamentum nouum	Epistula Iohannis II					12	1107	- Titolo e sticometria segnalati sul margine alto della seconda colonna del f. 11r. - al f. 111r dalla stessa mano, come sembra, si devono gli altri paratesti.	Titulus initialis Titulus finalis Stichometria et alia numerica στίχων λ'		
111 b-111	Euthalius diaconus	In III Ioh.: argumentum Euthalii	● CPG 3641				12	1107	Dopo l'argumentum non compaiono qui i capitula euthaliana propri della lettera.	Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς Ἰωάννου τοῦ εὐαγγελιστοῦ καθολικῆς ἐπιστολῆς γ'. Incipit Πρῶτον μὲν, ἀποδέχεται τὸν Γάιον, Desinit τοὺς φλυαροῦντας λέγων, ἀλλοτρίους εἶναι τῆς ἀληθείας, καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		
111 b-vb	Testamentum nouum	Epistula Iohannis III					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis Stichometria et alia numerica λβ'		
112 a	Euthalius diaconus	In Iudae.: argumentum Euthalii	● CPG 3641				12	1107	Il titolo dell'argumentum, iscritto sull'estremo margine alto del f. 112a, è parzialmente stato eliminato a causa - come sembra - della rifilatura del bordo superiore della pagina. Questo significa che il manoscritto aveva originariamente margini molto più ampi di quelli, peraltro già consistenti, attuali.	Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς Ἰουδα καθολικῆς ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην γράφει τοῖς ἡδε πιστεύσασιν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· παρ' εἰσελθόντων τινῶν, καὶ διδασκόντων, Desinit καὶ δια τοῦτο γράφει τὴν ἐπιστολήν.		
112 a-113vb	Testamentum nouum	Epistula Iudae					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
114-116v	Euthalius diaconus	Prologus in epistulas Pauli a. Euthalio ep. Sulcitano	<ul style="list-style-type: none"> ● CPG 3642 ● BHG 1453-1456a 	Vita			12	1107	Testo disposto a piena pagina, mentre il precedente testo biblico e i paratesti sono stati distribuiti nel manoscritto fino a questo punto su due colonne a ogni folium.	Titulus initialis Διήγησις περὶ τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Παύλου. Incipit Παῦλος ὁ ἀπόστολος, Ἑβραῖος μὲν ἦν τὸ γένος, Desinit ὡς ἐν συντόμῳ εἰπεῖν αὐταί.		
117-121	Prologi Librorum Biblicorum	In Act.: Peregrinationes Pauli	<ul style="list-style-type: none"> ● CPG 3640 ● BHG 1457-1457e 				12	1107	Anche questo testo è scritto nella pagina senza divisione in colonne.	Titulus initialis ἀποδημία Παύλου. Incipit ἀπὸ Δαμασκοῦ ἦρξατο, καὶ ἀνήλθεν Desinit μέχρι τῆς τελειώσεως, ἔτη λε'.		
121	Prologi Librorum Biblicorum	Paulus ap., Passio	<ul style="list-style-type: none"> ● BHG 1458-1459 				12	1107		Titulus initialis μαρτύριον τοῦ ἁγίου Παύλου τοῦ ἀποστόλου. Incipit Ἐπὶ Νέρωνος τοῦ Καίσαρος Ῥωμαίων, ἐμαρτύρησεν αὐτόθι Παῦλος ὁ ἀπόστολος Desinit ἔτει τῆς τοῦ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ παρουσίας, αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας ἀμήν.		
121v	Imagines	Imago picta					12	1107		Textus ἡ ὄπτασις τοῦ ἁγίου Παύλου. (Vis. contenu) scène (Vis. position) pleine page		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
122 a	Euthalius diaconus	In Rom.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107	Riprende qui la disposizione del testo in due colonne.	Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ῥωμαίους ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Κορίνθου· μήπω μὲν ἑωρακῶς Ῥωμαίους, ἀκούων δὲ περὶ αὐτῶν, καὶ ἐπιποθῶν αὐτοὺς ἰδεῖν, Desinit ἀλλὰ γινώσκειν, ὅτι ὡς κλάδοι ἐπὶ τὴν ῥίζαν, οὕτως ἐπ' ἐκείνους ἐνεκεντρίσθησαν. μετὰ δὲ ταῦτα, παραιναιτικοὺς λόγους εἰς τὰ ἥθη διδάξας, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		
124 a-150vb	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Romanos					12	1107		Titulus initialis Παύλου τοῦ ἀποστόλου ἐπιστολὴ πρὸς Ῥωμαίους. Titulus finalis τέλος τῆς πρὸς Ῥωμαίους ἐπιστολῆς.		
150v b	Subscriptiones librorum biblicorum	In Rom.: von Soden p. 300 [72]					12	1107		Textus Ἐγράφη ἀπὸ Κορίνθου, διὰ Φοίβης τῆς διακόνου. στίχων 3κ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.		
151 a-152 b	Euthalius diaconus	In I Cor.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κορινθίους α' ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἀποστέλλει ἀπὸ Ἐφέσου τῆς Ἀσίας, ἑωρακῶς αὐτοὺς ἤδη καὶ διδάξας, ὑπομιμνήσκων δὲ ὅμως διὰ τῆς ἐπιστολῆς ταύτης· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· Κορίνθιοι, ἐκ φιλονεικίας συναγόμενοι, Desinit καὶ τέλος, παραιναιτικοὺς λόγους εἰς τὰ ἥθη γράφει, καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
152 b-177vb	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Corinthios I					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		
177v b	Subscriptiones librorum biblicorum	In I Cor.: von Soden p. 300 [72]					12	1107		Textus Ἐγγραφή ἀπὸ Φιλίππων διὰ Στεφανᾶ καὶ Φουρτουνάτου, καὶ Ἀχαϊκοῦ, καὶ Τιμοθέου. στίχων ὡς. Stichometria et alia numerica Cf. textum supra.		
177v b-178v b	Euthalius diaconus	In II Cor.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107	Al f. 178r, sul margine alto, in corrispondenza della prima colonna, è stato scritto una seconda volta il titolo dell'argumentum.	Tit. Inc. ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κορινθίους δευτέρας (β') ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἀποστέλλει ἀπὸ Μακεδονίας· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· δεξάμενοι Κορίνθιοι τὴν προτέραν ἐπιστολὴν, κατενύγησαν Desinit ἀμαρτάνοντας, ἐν εὐχαριστίᾳ τελειοῖ τὴν ἐπιστολὴν.		
178v b-179a	Prologi Librorum Biblicorum	In II Cor.: notitia breuis	● CPG 3642				12	1107	Segue l'argumentum di Euthalio: l'inizio del testo è segnalato con l'articolo ὁ in inchiostro rosso e di modulo maggiore.	Incipit ὁ πᾶς τοίνυν λόγος ἐστὶν ἐν τῇ ἐπιστολῇ, περὶ τε αὐτοῦ. Desinit τῶν ψευδαπόστολων ἀλαζονείας καὶ πονηρίας.		
179 a-196a	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Corinthios II					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
196 a	Subscriptiones librorum biblicorum	In II Cor.: von Soden p. 300 [72]					12	1107	Nelle altre subscriptiones, il copista distingue il titulus finalis e le ulteriori indicazioni sulla genesi della lettera (luogo di composizione etc e stichometria) tramite due inchiostri, l'uno nero, l'altro rosso. Qui tutto è scritto con inchiostro rosso.	Textus ἔγγραφή ἀπὸ Φιλίππων διὰ Τίτου καὶ Λουκᾶ. στίχων φζ'.		
196 a-v b	Euthalius diaconus	In Gal.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Γαλάτας ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης, ἔωρακῶς αὐτοῦς ἤδη καὶ διδάξας. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· διδαχθέντες καλῶς οἱ Γαλάται, παρὰ τοῦ ἀποστόλου, Desinit καὶ γινώσκειν ὅτι ἡ ἐν Χριστῷ χάρις, καταργεῖ τὴν κατὰ σάρκα περιτομὴν· καὶ οὕτως πάλιν εἰς τὰ ἤθη παραινέσας καὶ διδάξας, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		
196v b-205b	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Galatas					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		
205 b	Subscriptiones librorum biblicorum	In Gal.: von Soden p. 300 [72]					12	1107	In corrispondenza della seconda colonna di scrittura, sul margine alto, sono state erase alcune parole.	Textus ἔγγραφή ἀπὸ Ῥώμης. στίχων φζ'.		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
205 b-206 a	Euthalius diaconus	In Eph.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107	Nel margine inferiore del f. 206r si notano evidenti e ampie tracce di rasura.	Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ἐφεσίου ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης, οὕτω μὲν αὐτοὺς ἔωρακῶς, ἀκούσας δὲ περὶ αὐτῶν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· Ἐφέσιοι πιστεύσαντες Desinit καὶ ὡσπερ ἀγαθὸς ἀλείπτῃς ἀλείψας τοῖς λόγοις πάντα· κατὰ τῆς διαβολικῆς ἐνεργείας, οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		
206 a-215a	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Ephesios					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		
215 a	Subscriptiones librorum biblicorum	In Eph.: von Soden p. 300 [72]					12	1107		Textus ἔγγραφή ἀπὸ Ῥώμης, διὰ Τυχικοῦ. στίχων τιβ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.		
215 a-v b	Euthalius diaconus	In Phil.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Φιλιππησίου ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· ἔωρακῶς αὐτοὺς ἅμα καὶ διδάξας· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· πεμψάντων Φιλιππησίων διακονίαν τῷ Παύλῳ· καὶ τινων περιερχομένων καὶ διαφθειρόντων τὰς ἀκοὰς τῶν ἀκεραίων· Desinit εἰπὼν αὐτοὺς ἐχθροὺς εἶναι τοῦ Χριστοῦ, ἀποδέχεται Φιλιππησίου διὰ τὴν πρὸς αὐτὸν τῆς κοινωνίας δόσιν· καὶ προτρεψάμενος πάλιν εἰς τὰ ἥθη αὐτοῦ, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		
215v b-221vb	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Philippenses					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
221v b	Subscriptiones librorum biblicorum	In Phil.: von Soden p. 300 [72]					12	1107		Textus έγγραφή από Ῥώμης δι' Ἐπαφροδίτου. στίχων ση'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.		
222 a-vb	Euthalius diaconus	In Col.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κολασσαεῖς ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· οὐχ ἑωρακῶς μὲν αὐτοῦς· ἀκούσας δὲ περὶ αὐτῶν· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὐτῆ· τοὺς Κολασσαεῖς (Κολοσσαεῖς)· ἐβούλοντό τινες ἀπατῆσαι σοφίσμασιν ἑλληνικοῖς· κατὰ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως· Desinit αὐτοῖς· ἵνα ὅταν ἀναγνωσθῆ παρ' αὐτοῖς ἡ ἐπιστολή, ποιήσωσι καὶ ἐν τῇ Λαοδικαίων (Λαοδικέων) ἐκκλησίᾳ αὐτὴν ἀναγνωσθῆναι· καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας, καὶ εἰς αὐτοὺς ἀναγνωσθῆναι.		
222v b-228vb	Testamentum nouum	Epistula Pauli ad Colossenses					12	1107		Titulus initialis Titulus finalis		
228v b	Subscriptiones librorum biblicorum	In Col.: von Soden p. 300 [72]					12	1107		Textus έγγραφή από Ῥώμης . διὰ Τυχικοῦ καὶ Ὀνησίμου. στίχων ση'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
228v b-229v b	Euthalius diaconus	In I Thess.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		<p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Θεσσαλονικεῖς α' ἐπιστολῆς</p> <p>Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ἀθηνῶν, ἑωρακῶς πρότερον αὐτοῦς, καὶ διατρέψας παρ' αὐτοῖς. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· ὁ ἀπόστολος πολλὰς θλίψεις παθὼν ἐν Βερροία (Βεροία), καὶ ἐν Φιλίπποις τῆς Μακεδονίας, καὶ ἐν Κορίνθω, γινώσκων τὰ ὅσα πέπονθε καὶ ἐν Θεσσαλονίκη· φοβούμενος·</p> <p>Desinit χαίρειν τῇ ἐλπίδι καὶ προσεύχεσθαι καὶ εὐχαριστεῖν αὐτοῦς ἀεὶ τῷ κυρίῳ· καὶ ορκίζων αὐτοῦς ἀναγνῶναι τὴν ἐπιστολὴν ταύτην πᾶσι τοῖς ἀδελφοῖς· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p>		
229v b-235b	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Thessalonicenses I					12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		
235 b	Subscriptiones librorum biblicorum	In I Thess.: von Soden p. 300 [72]					12	1107	Anche in questo caso tutte le indicazioni paratestuali alla fine della lettera sono messe in evidenza con uno stesso inchiostro di colore rosso.	<p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν. στίχων ρηε'.</p> <p>Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
235 b-236 a	Euthalius diaconus	In II Thess.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		<p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Θεσσαλονικεῖς δευτέρας ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· τινὲς ἀπὸ Θεσσαλονίκης, ἀργοὶ καὶ ἄτακτοι περιερχόμενοι, τοὺς ἀδελφοὺς ὑφήρπαζον· ὡς ἤδη τῆς παρουσίας τοῦ κυρίου ἐνστάσης· Desinit αὐτοῦ, τοῦτον ἀποσυνάγωγον γίνεσθαι· καὶ λοιπὸν ἐπευξάμενος αὐτοῖς εἰρήνην, τελειοῖ τὴν ἐπιστολὴν· τὸν ἀσπασμὸν τῇ ἰδίᾳ χειρὶ γράψας· ὅπερ σημεῖον εἶναι πάσης ἐπιστολῆς δεδήλωκεν.</p>		
236 a-239a	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Thessalonicenses II					12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		
239 a	Subscriptiones librorum biblicorum	In II Thess.: von Soden p. 300 [p. 72]					12	1107	Anche qui è utilizzato lo stesso inchiostro a colore rosso per tutti gli elementi paratestuali presenti alla fine della lettera.	<p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν· στίχων ρς'· Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
239 a-240 a	Euthalius diaconus	In I Tim.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		<p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Τιμόθεον πρώτης ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Μακεδονίας· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, ἔστιν αὕτη· ἐν τῇ Ἐφέσω τινὲς ἰουδαίζοντες, ἐπεχείρουν ἑτεροδιδασκαλεῖν καὶ ἀπατᾶν τοὺς ἀκεραίους προφάσει τοῦ νόμου· Desinit τῆς πίστεως· διδάξας δὲ καθαρὰ εἶναι τὰ βρώματα, καὶ παραγγέλλας αὐτῷ ἐκτρέπεσθαι τὰς ἐμφιλονεῖκους ζητήσεις ὡς βεβήλους οὐσας· ἐφ' αἷς καὶ τινες καυχώμενοι παρέβησαν τὴν πίστιν, τελειοὶ τὴν ἐπιστολήν.</p>		
240 a-246vb	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Timotheum I					12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		
246v b	Subscriptiones librorum biblicorum	In I Tim: von Soden p. 300 [72]					12	1107	Anche qui è utilizzato lo stesso inchiostro per tutte quanti gli elementi paratestuali alla fine della lettera.	<p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Λαοδικείας, ἣτις ἐστὶ μητρόπολις Φρυγίας τῆς τῆς Πακατιανῆς. στίχων σλ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
246v b-247v a	Euthalius diaconus	In II Tim.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107	Sul margine alto della seconda colonna del f. 247r sono segnate alcune lettere.	<p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Τιμόθεον δευτέρας ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης πάλιν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· τῶν συναποδημησάντων τῷ Παύλῳ, καταλειψάντων αὐτὸν, βουλόμενος ὁ ἀπόστολος ἐλθεῖν Τιμόθεον Desinit κομίζοντα τὸν φελόνην καὶ τὰ βιβλία· παρήνεσε δὲ αὐτὸν, Ἀλέξανδρον τὸν βαλκέα φυλάττεσθαι· ὡς πολλὰ κακὰ ἐνδειξάμενον αὐτῷ· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p>		
247 marg. sup.	Annotationes	Annotatio de numero foliorum uel paginarum					?	-				
247v a-252b	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Timotheum II					12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		
252 b	Subscriptiones librorum biblicorum	In II Tim: von Soden p. 300 [72]					12	1107	Tutti gli elementi paratestuali sono qui scritto con lo stesso inchiostro color rosso.	<p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης, ὅτε ἐκ δευτέρου παρέστη Παῦλος τῷ Καίσαρι Ῥώμης Νέρωνι. στίχων ροβ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
252 b-253 a	Euthalius diaconus	In Tit.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		<p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Τίτον ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Νικοπόλεως. ἐκεῖ γὰρ παρεχέμαζεν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· Εἰς μὲν τὴν Κρήτην ἀπέλιπεν τὸν Τίτον ἵνα καταστήσῃ κατὰ πόλιν κληρικούς. Desinit τότε αὐτὰ. ὥστε διδάσκειν καὶ τοὺς αὐτοῦ. καλῶν ἔργων προίστασθαι· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p>		
253 a-255va	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Titum					12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		
255v a-vb	Euthalius diaconus	In Philem.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		<p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Φιλήμονα ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἀποστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὕτη· Ὀνήσιμος ὁ οἰκέτης Φιλήμονος ἔφυγε· καὶ ἀπελθὼν πρὸς τὸν ἀπόστολον, Desinit προετρέψατο δὲ αὐτὸν καὶ ξενίαν αὐτῷ ἐτοιμάσαι· ἵνα ἐὰν ἔλθῃ, εὖρη ποῦ μεῖναι. καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p>		
256 a-257a	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Philemonem					12	1107		<p>Titulus initialis Titulus finalis</p>		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
256 marg. inf.	Annotationes	Annotatio anagraphica possessoris					XVI		- Al di sotto dell'annotatio compare una firma, illeggibile. - Gregory, Textkritik, p. 282, osserva che il manoscritto appartenne nell'anno 1554 a Demetrio "Ραδοσκλαβου ἐκ τὰ βρανιανά". Non è chiaro da dove Gregory ricavi la data di possesso del manoscritto e la provenienza di Demetrio.	Textus Ετουτο το παρον βιβλιον υπαρχει του Δημητριου (lit. Διμιτρι) του Ραδοσκλαβου και το αφιερωσε τη Παναγια και οποιος το αποξενωσε να την εχει διαδικη οπου και να σταθει αμην.		
257 a	Subscriptiones librorum biblicorum	In Philem.: von Soden p. 300 [72]					12	1107	Tutti gli elementi paratestuali alla fine della lettera sono scritti con lo stesso inchiostro di colore rosso.	Textus ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης, διὰ Ὀνησίμου οἰκέτου. στίχων λζ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.		
257 a-258 a	Euthalius diaconus	In Hebr.: argumentum Euthalii	● CPG 3642				12	1107		Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ἰταλίας. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· Ἐπειδὴ οἱ Ἰουδαῖοι ἐνίσταντο τῶι νόμῳι καὶ ταῖς σκιαῖς, διὰ τοῦτο ὁ ἀπόστολος Παῦλος, Textus προτρεψάμενος αὐτῶν τὴν διὰ τὸν Χριστὸν ὑπομονὴν· καὶ πείσας τιμᾶν τοὺς πρεσβυτέρους, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.		
258 a-271va	Testamentum nouum	Epistula Pauli Ad Hebraeos					12	1107		Titulus initialis Πρὸς Ἑβραίους Titulus finalis τέλος τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς		

Folios	Auteur	Oeuvre	Identifiant	Recension ou partie	BHG	Date Lit.	Siècle	Date	Commentaire	Contenu	Rev.	Biblio.
271v b	Subscriptiones librorum biblicorum	In Hebr.: von Soden p. 300 [72]					12	1107	Dopo le indicazioni sticometriche sono state erase alcune parole.	Textus ἔγγραφη ἀπὸ Ἰταλίας διὰ Τιμοθέου. στίχων ψγ' Stichometria et alia numerica cf. textum supra.		
271v b	Annotationes	Annotatio anographica copistae					12	1107	- su questa sottoscrizione cf. la notizia on-line di CSNTM, aggiornata al 13 luglio 2008 e Buchtal, 43. - la menzione del mese di luglio, riconosciuta e segnalata da S. Dirkse e E. Castelli, permette di datare il manoscritto al 1107.	Textus Τὸ παρὸν τοῦτο κυρίου πάντως βιβλίον. [...] γραφθὲν ὑπὸ τοῦ Καλλιστρ[... ..] μοναχοῦ τοῦ [...] ἐν ξενῶνι, Ἰνδικτος [...] μηνὶ Ἰουλίου ἐτελειώθη (?) ἔτος ,ςχιε'.		
271v b-271v	Annotationes	Textus erasus					12	1107	Tracce di scrittura, testo solo parzialmente leggibile.			